

## Englischunterricht in der Hauptschule

| Zeit          | Sp | Text   | Zeit          | Sp | Text   |
|---------------|----|--|---------------|----|--|
| 00 - 07       | C  | (Vorbereitung)   | 03:32 - 03:38 | C  | (Lehrerin deckt Folie auf)   |
| 07 - 12       | C  | (Schüler stehen auf)   | 03:38 - 03:42 | S  | Sorry I had problems with my parents.  |
| 12 - 14       | T  | Good morning boys and girls.   | 03:42 - 03:44 | T  | Ja, mhm.   |
| 14 - 16       | e  | Good morning Mrs. (p).   | 03:44 - 03:45 | T  | What did they do?  |
| 16 - 18       | T  | Sit down then.   | 03:45 - 03:47 | T  | Luisa?   |
| 18 - 28       | T  | So, today we are ... doing something to improve our letter writing.  | 03:47 - 03:49 | S  | I have (p).  |
| 28 - 39       | C  | (Lehrerin schreibt an Tafel)   | 03:49 - 03:51 | T  | And why?   |
| 39 - 47       | T  | Moritz, would you ask some questions, would you ask your pals (?)?   | 03:51 - 03:53 | S  | Because...   |
| 47 - 55       | S  | Wie kannst du in einem Brief auf Englisch schreiben, dass du dich für die nette Klasse eh, für die nette Karte bedankst? | 03:53 - 03:56 | T  | You have no idea right?  |
| 55 - 58       | S  | Eh, Sofia.   | 03:56 - 03:58 | T  | You always were a good girl.   |
| 58 - 01:00    | S  | Thank you for the nice card.   | 03:58 - 03:59 | S  | Mhm.   |
| 01:00 - 01:05 | S  | Wie kannst du in einem Brief auf Englisch schreiben, dass dir ein Geschenk gut gefallen hat?                             | 03:59 - 04:05 | T  | Mhm, so ... on, eh your pals (?)   |
| 01:05 - 01:08 | S  | Lukas.   | 04:05 - 04:12 | C  | (Stille)   |
| 01:08 - 01:09 | S  | Thank you for the nice present.  | 04:12 - 04:14 | S  | I have problems with my friends.   |
| 01:09 - 01:15 | S  | Wie kannst du in einem Brief auf Englisch schreiben, dass du jemandem zum Geburtstag gratulierst?                        | 04:14 - 04:16 | T  | Of course.   |
| 01:15 - 01:16 | S  | Simone.  | 04:16 - 04:18 | T  | The hamster.   |
| 01:16 - 01:19 | S  | Happy birthday, have a really nice day!  | 04:18 - 04:23 | T  | My hamster Bob.  |
| 01:19 - 01:25 | S  | Wie kannst du auf einem Brief auf Englisch schreiben, dass jemand ein Geschenk hoffentlich mag?                          | 04:23 - 04:28 | T  | Simone.  |
| 01:25 - 01:27 | S  | Stefan.  | 04:28 - 04:29 | S  | My hamster was ill.  |
| 01:27 - 01:29 | S  | I hope you like this present.  | 04:29 - 04:33 | T  | Ja, what was the trouble?  |
| 01:29 - 01:34 | C  | (Pausenglocke läutet)  | 04:33 - 04:37 | T  | Broken his prawl.  |
| 01:34 - 01:40 | S  | Wie kannst du in einem Brief auf Englisch schreiben, dass du bald wieder schreiben wirst?                                | 04:37 - 04:46 | T  | Okay, so eh, school, always a bad thing, what about school now?  |
| 01:40 - 01:43 | C  | (Schüler schaut sich um)   | 04:46 - 04:50 | C  | (Lehrerin deckt Folie auf)   |
| 01:43 - 01:45 | S  | Luisa.   | 04:50 - 04:52 | T  | Lukas.   |
| 01:45 - 01:47 | S  | I will write soon.   | 04:52 - 04:53 | S  | I have lots of notes (p) in school.  |
| 01:47 - 01:54 | S  | Wie kannst du in einem Brief auf Englisch schreiben, dass du dich auf eine Antwort freust?                               | 04:53 - 04:55 | T  | Hm.  |
| 01:54 - 01:57 | C  | (Schüler schaut)   | 04:55 - 05:00 | T  | Who, Jana.   |
| 01:57 - 01:59 | S  | Luisa.   | 05:00 - 05:02 | S  | I have not good notes.   |
| 01:59 - 02:01 | S  | I'm looking forward to hearing from you.   | 05:02 - 05:05 | T  | Right, the grades are not good.  |
| 02:01 - 02:02 | T  | Ja.  | 05:05 - 05:08 | T  | And the teachers oh nee (!).   |
| 02:02 - 02:03 | T  | That's it?   | 05:08 - 05:12 | S  | The teachers are so strict.  |
| 02:03 - 02:04 | S  | That's it.   | 05:12 - 05:14 | T  | Yes, mhm, ja.  |
| 02:04 - 02:05 | T  | Thank you, all right.  | 05:14 - 05:16 | T  | Okay so.   |
| 02:05 - 02:12 | C  | (Lehrerin schaltet Projektor ein)  | 05:16 - 05:18 | T  | Now we go on.  |
| 02:12 - 02:15 | T  | How can you begin?   | 05:18 - 05:28 | C  | (Lehrerin deckt Folie auf)   |
| 02:15 - 02:19 | S  | Dear.  | 05:28 - 05:32 | S  | Last week my birthday party was very nice.   |
| 02:19 - 02:20 | T  | Right.   | 05:32 - 05:36 | T  | Okay, it's last week so.   |
| 02:20 - 02:21 | S  | Hi.  | 05:36 - 05:41 | C  | (Lehrerin schreibt an Tafel)   |
| 02:21 - 02:22 | S  | Hello.   | 05:41 - 05:43 | T  | Was.   |
| 02:22 - 02:24 | T  | Ja, okay.  | 05:43 - 05:44 | T  | Right?   |
| 02:24 - 02:31 | C  | (Lehrerin läuft zum Tisch)   | 05:44 - 05:48 | S  | Frau Rapp, Sie ham (!) da n (!) Fehler gemacht bei last week.  |
| 02:31 - 02:33 | T  | Mia.   | 05:48 - 05:49 | T  | I'm sorry.   |
| 02:33 - 02:34 | S  | (p).   | 05:49 - 05:51 | T  | Thank you.   |
| 02:34 - 02:36 | T  | Mhm.   | 05:51 - 05:54 | T  | So.  |
| 02:36 - 02:43 | C  | (Lehrerin schaut welche Schüler sich melden)   | 05:54 - 05:57 | C  | (Lehrerin deckt Folie auf)   |
| 02:43 - 02:45 | T  | Lukas.   | 05:57 - 06:00 | T  | The presents now.  |
| 02:45 - 02:47 | S  | Thank you for the nice birthday card.  | 06:00 - 06:05 | C  | (Lehrerin schaut herum)  |
| 02:47 - 02:51 | C  | (Lehrerin schaut zu Schüler)   | 06:05 - 06:08 | S  | I got a book from my parents.  |
| 02:51 - 02:52 | T  | Moritz.  | 06:08 - 06:13 | T  | I got.   |
| 02:52 - 02:54 | S  | Thank you for the funny present.   | 06:13 - 06:17 | S  | I got a computer game from my brother.   |
| 02:54 - 02:58 | C  | (Lehrerin deckt Folie auf)   | 06:17 - 06:18 | T  | Ja.  |
| 02:58 - 03:01 | T  | Nice packet.   | 06:18 - 06:23 | S  | I got a jeans from my uncle.   |
| 03:01 - 03:05 | S  | Thank you for the nice cake.   | 06:23 - 06:24 | T  | Of course.   |
| 03:05 - 03:06 | T  | Ja, right.   | 06:24 - 06:25 | T  | Selina.  |
| 03:06 - 03:08 | T  | Okay.  | 06:25 - 06:28 | S  | I got a book from my sister.   |
| 03:08 - 03:16 | C  | (Lehrerin deckt Folie auf)   | 06:28 - 06:29 | T  | Mhm.   |
| 03:16 - 03:20 | T  | I'm sorry.   | 06:29 - 06:30 | S  | I got a flower from my brother.  |
| 03:20 - 03:24 | C  | (Lehrerin schaut Schüler an)   | 06:30 - 06:31 | T  | Mhm.   |
| 03:24 - 03:26 | T  | Luisa.   | 06:31 - 06:35 | S  | I got a new football from my football team.  |
| 03:26 - 03:28 | S  | I'm sorry that I didn't write earlier.   | 06:35 - 06:37 | T  | Ja, why not?   |
| 03:28 - 03:32 | T  | So, and why?   | 06:37 - 06:39 | S  | I got a CD from my sister.   |
|               |    |  | 06:39 - 06:40 | T  | Mhm.   |
|               |    |  | 06:40 - 06:42 | S  | I got hundred dollar (!) from my grandma.  |
|               |    |  | 06:42 - 06:52 | T  | Yes, I hope you say from, ne (!) I got it from and not something quite different, okay, ja, Simone what did you get? |
|               |    |  | 06:52 - 06:57 | C  | (Stille)   |
|               |    |  | 06:57 - 06:59 | T  | Nothing?   |
|               |    |  | 06:59 - 07:03 | T  | Bad girls don't get anything, right?   |
|               |    |  | 07:03 - 07:05 | S  | I got a t-shirt.   |
|               |    |  | 07:05 - 07:07 | T  | Ja, okay, right.   |
|               |    |  | 07:07 - 07:08 | T  | Sofia.   |
|               |    |  | 07:08 - 07:15 | S  | Eh, I got a t-shirt ... from my best friend.   |
|               |    |  | 07:15 - 07:18 | T  | Mhm, so.   |
|               |    |  | 07:18 - 07:23 | T  | Eh, what was the party all about?  |
|               |    |  | 07:23 - 07:27 | C  | (Schüler melden sich)  |

| <b>Zeit</b>   | <b>Sp</b> | <b>Text</b>  | <b>Zeit</b>   | <b>Sp</b> | <b>Text</b>   |
|---------------|-----------|--|---------------|-----------|---|
| 07:27 - 07:36 | S         | Last Saturday on the party we eat, eh we ate pizza and drank coke.   | 11:47 - 11:49 | T         | What is the hat (?)?  |
| 07:36 - 07:41 | T         | We ate or we had whatever you say, right?  | 11:49 - 11:51 | S         | I will write again soon.  |
| 07:41 - 07:44 | T         | We, we ate or we had.  | 11:51 - 11:55 | T         | Gut, yes, good, mhm.  |
| 07:44 - 07:53 | S         | We ate sandwiches and ... drank orange juice.  | 11:55 - 12:01 | S         | Bye and give my regards to your lovely sister.  |
| 07:53 - 07:55 | T         | Of course, right.  | 12:01 - 12:03 | T         | Ja.   |
| 07:55 - 08:03 | S         | Last week we ate chicken and drank apple juice.  | 12:03 - 12:06 | T         | Okay, mhm.  |
| 08:03 - 08:05 | T         | Ja.  | 12:06 - 12:12 | T         | I hope you'll write soon and then we have it.   |
| 08:05 - 08:08 | T         | Okay, what about you, Jana?  | 12:12 - 12:23 | T         | Now, just ... to get it into your little brain, the other way round.  |
| 08:08 - 08:10 | T         | On your party.   | 12:23 - 12:27 | T         | When you su (!) see this here, what would it be in German?  |
| 08:10 - 08:16 | S         | Eh, last week we ate ... eh, crisps?   | 12:27 - 12:32 | T         | Moritz.   |
| 08:16 - 08:17 | T         | Why not, yes.//  | 12:32 - 12:34 | S         | Ich freue mich auf deinen Brief.  |
| 08:17 - 08:24 | S         | // And drank ... eh water.   | 12:34 - 12:35 | T         | Gut.  |
| 08:24 - 08:25 | T         | Water.   | 12:35 - 12:41 | S         | Danke für das schöne Geschenk, das lustige Geschenk.  |
| 08:25 - 08:28 | T         | Yes, okay.   | 12:41 - 12:44 | C         | (Schüler melden sich)   |
| 08:28 - 08:32 | S         | Last week we ate by Mc Donalds?  | 12:44 - 12:48 | S         | Tschuldigung (!) dass ich nicht früher schreiben konnte.  |
| 08:32 - 08:34 | T         | Why not?   | 12:48 - 12:56 | C         | (Lehrerin deckt Folie auf)  |
| 08:34 - 08:39 | T         | Nothing like a nice BigMac, right?   | 12:56 - 12:58 | T         | Lara?   |
| 08:39 - 08:46 | T         | So, what did you do, games, films whatever, what did you do?   | 12:58 - 13:05 | S         | Richte deinem pinken Hasen schöne Grüße von mir aus?  |
| 08:46 - 08:54 | T         | But only things we can really say here, remember we are at school.   | 13:05 - 13:08 | T         | A hippo is not exactly a rabbit, what is a hippo?   |
| 08:54 - 09:01 | S         | We played ... eh,  | 13:08 - 13:10 | S         | Nilpferd.   |
| 09:01 - 09:03 | T         | Games?   | 13:10 - 13:20 | C         | (Lehrerin deckt Folie auf)  |
| 09:03 - 09:04 | S         | Ja.  | 13:20 - 13:26 | S         | Mein Hamster Max war krank und er hatte eh starke Bauschmerzen.   |
| 09:04 - 09:07 | T         | Okay.  | 13:26 - 13:27 | T         | Mhm.  |
| 09:07 - 09:10 | C         | (Lehrerin schreibt an Tafel)   | 13:27 - 13:31 | T         | Moritz.   |
| 09:10 - 09:12 | T         | Moritz.  | 13:31 - 13:38 | S         | Danke für die schönen eh, für die schöne Geburtstagkarte, kiss, kiss, kiss.   |
| 09:12 - 09:14 | S         | We sang karaoke.   | 13:38 - 13:40 | T         | You remember?   |
| 09:14 - 09:16 | T         | Ja, what was it?   | 13:40 - 13:45 | T         | Sweet (p) kiss, kiss, kiss, okay.   |
| 09:16 - 09:18 | T         | What was the song?   | 13:45 - 13:51 | T         | Oh, dann, next one, my parents?   |
| 09:18 - 09:20 | S         | All songs.   | 13:51 - 13:57 | S         | Meine Eltern haben mir Haus erteilt, Haus ... arrest gegeben, aber ich weiß net (!) warum?                          |
| 09:20 - 09:22 | T         | Quite a lot, okay, mhm.  | 13:57 - 13:58 | T         | Hm.   |
| 09:22 - 09:25 | T         | What did you do Lara?  | 13:58 - 14:01 | T         | Always being the good one Sarah right.  |
| 09:25 - 09:29 | S         | We go to the cinema.   | 14:01 - 14:04 | C         | (Lehrerin deckt Folie auf)  |
| 09:29 - 09:31 | T         | Careful... we...?  | 14:04 - 14:09 | S         | Ich hatte letzte Woche eine schöne Burtstagsparty (!)?  |
| 09:31 - 09:34 | T         | It was last week.  | 14:09 - 14:15 | C         | (Lehrerin deckt Folie auf)  |
| 09:34 - 09:37 | C         | (Stille)   | 14:15 - 14:18 | T         | Okay, come in.  |
| 09:37 - 09:40 | T         | Who, who can help?   | 14:18 - 14:23 | T         | We had samosas?   |
| 09:40 - 09:41 | S         | We went to the cinema?   | 14:23 - 14:26 | S         | Wir hatten  |
| 09:41 - 09:44 | T         | Ja, we went to the, okay, what did you see?  | 14:26 - 14:30 | T         | Samosas.  |
| 09:44 - 09:49 | C         | (Stille)   | 14:30 - 14:32 | T         | That's the same.  |
| 09:49 - 09:51 | T         | What was the film?   | 14:32 - 14:43 | S         | Samosas und eh, Orangensaft, wir waren im Kino und sahen den Film "Findet Nemo" und des (!) war n (!) schöner Film. |
| 09:51 - 09:55 | S         | Nemo.  | 14:43 - 14:46 | T         | Ja, ja.   |
| 09:55 - 09:59 | T         | Ja, ha, ha, why not okay.  | 14:46 - 14:49 | C         | (Lehrerin deckt Folie auf)  |
| 09:59 - 10:01 | T         | Mhm, right.  | 14:49 - 14:51 | T         | Ralf.   |
| 10:01 - 10:04 | T         | I'd rather see Kill Bill okay.   | 14:51 - 14:58 | S         | Eh, my Englisch tea (!), mein Englischlehrer ist, eh, scht (!) gar net (!) streng.                                  |
| 10:04 - 10:11 | T         | No, okay, you played things, you went to the movies okay.  | 14:58 - 15:00 | T         | Mhm.  |
| 10:11 - 10:13 | T         | My dears, right.   | 15:00 - 15:04 | C         | (Stille)  |
| 10:13 - 10:18 | T         | But now let's see, next week.  | 15:04 - 15:07 | S         | Ich muss sehr viel arbeiten.  |
| 10:18 - 10:21 | C         | (Lehrerin deckt Folie auf)   | 15:07 - 15:12 | C         | (Stille)  |
| 10:21 - 10:24 | T         | You have some plans.   | 15:12 - 15:14 | T         | Selina.   |
| 10:24 - 10:30 | S         | Next week we will visited//  | 15:14 - 15:16 | S         | Wir wollen nach Koblenz nächste Woche.  |
| 10:30 - 10:31 | T         | // We will visit.//  | 15:16 - 15:20 | C         | (Lehrerin deckt Folie auf)  |
| 10:31 - 10:34 | S         | // Visit, eh to Koblenz.   | 15:20 - 15:23 | T         | Selina?   |
| 10:34 - 10:37 | T         | We will visit Koblenz right.   | 15:23 - 15:30 | S         | Wir wollen eh, die Festung und... besuchen und in ein Musical gehen.  |
| 10:37 - 10:39 | T         | Okay.  | 15:30 - 15:31 | T         | Mhm.  |
| 10:39 - 10:41 | T         | What will you do there?  | 15:31 - 15:35 | C         | (Lehrerin deckt Folie auf)  |
| 10:41 - 10:46 | C         | (Lehrerin deckt Folie auf)   | 15:35 - 15:38 | S         | Bitte schreib (!) zurück.   |
| 10:46 - 10:50 | S         | We will go to the theatre, theatscher (!).   | 15:38 - 15:40 | T         | Moritz.   |
| 10:50 - 10:55 | T         | To the theatre, eh, what do you think, what are you going to see?  | 15:40 - 15:43 | S         | Love, eh in Liebe, kiss, kiss, kiss.  |
| 10:55 - 11:04 | S         | We are going to see ... I think (p) Lion King.   | 15:43 - 15:47 | T         | All right and now you do it okay?   |
| 11:04 - 11:06 | T         | Ja, ja, okay.  | 15:47 - 15:51 | T         | I give you a little piece of paper and you really do it.  |
| 11:06 - 11:07 | T         | Mhm.   | 15:51 - 15:58 | T         | And you don't ... are you need your exercise books, right please take them.   |
| 11:07 - 11:10 | S         | We will eh, see the residence.   | 15:58 - 16:31 | C         | (Schüler packen Bücher aus)   |
| 11:10 - 11:12 | T         | Right, mhm.  |               |           |   |
| 11:12 - 11:17 | T         | Hm, what about the Festung, what about the castle?   |               |           |   |
| 11:17 - 11:22 | C         | (Stille)   |               |           |   |
| 11:22 - 11:33 | T         | You will go to the castle and hike up to it, okay, so my dears and now I want you to eh, eh, bring the letter to a nice end. |               |           |   |
| 11:33 - 11:40 | T         | You say goodbye and something for granny and the parents.  |               |           |   |
| 11:40 - 11:43 | T         | What do you say at the end of the letter?  |               |           |   |
| 11:43 - 11:47 | C         | (Stille)   |               |           |   |

| <b>Zeit</b>   | <b>Sp</b> | <b>Text</b>  | <b>Zeit</b>   | <b>Sp</b> | <b>Text</b>   |
|---------------|-----------|--|---------------|-----------|---|
| 16:31 - 16:44 | T         | It's more of the same, you write the letter now and after doing that, you'll read it for everybody to hear.            | 26:28 - 26:31 | T         | So.   |
| 16:44 - 16:59 | C         | (Lehrerin teilt Blätter aus)   | 26:31 - 26:34 | S         | Ich weiß net (!) wie mer (!) des (!) da macht.  |
| 16:59 - 17:02 | T         | So.  | 26:34 - 26:40 | T         | I have to end now.  |
| 17:02 - 17:06 | T         | All right.   | 26:40 - 27:10 | C         | (Lehrerin schaut bei Schüler rein)  |
| 17:06 - 17:13 | C         | (Lehrerin läuft nach vorne)  | 27:10 - 27:13 | T         | Ja.   |
| 17:13 - 17:16 | S         | Ich hab (!) mein Buch net (!) dabei.   | 27:13 - 27:19 | T         | We have it right, almost?   |
| 17:16 - 17:23 | T         | Dann nimmst n (!) Zettel hast... (!), ja schreibst da rein, is (!) doch praktisch, ja.                                 | 27:19 - 29:10 | C         | (Lehrerin legt Folie auf Projektor, wartet)   |
| 17:23 - 17:27 | T         | Dann schreibst es halt einfach da rein.  | 29:10 - 29:22 | T         | I had a look at some of the letters and I saw the mistake ... mostly here.                              |
| 17:27 - 17:28 | S         | In Deutschheft.  | 29:22 - 29:27 | T         | This one.   |
| 17:28 - 17:29 | T         | Kannst es da reinschreiben?  | 29:27 - 29:31 | T         | Who could do it again?  |
| 17:29 - 17:30 | S         | Ja.  | 29:31 - 29:36 | T         | That was not, not correct in most letters.  |
| 17:30 - 17:31 | T         | Weil wo soll ich jetzt hintun (?)  | 29:36 - 29:39 | S         | I'm sorry that I didn't write earlier.  |
| 17:31 - 17:34 | C         | (Lehrerin läuft nach vorne)  | 29:39 - 29:49 | T         | Eh, you look ... at your letter and see if it is right, Lukas would you do it again please?             |
| 17:34 - 17:36 | T         | So.  | 29:49 - 29:53 | S         | I'm sorry that I didn't write earlier.  |
| 17:36 - 19:39 | C         | (Stillarbeitsphase, Lehrerin läuft rum)  | 29:53 - 29:55 | T         | Or what would you say, Luisa?   |
| 19:39 - 19:41 | T         | Tobias.  | 29:55 - 29:59 | S         | Ne, ich habs (!) grad anders verstanden//   |
| 19:41 - 19:42 | S         | Ja.  | 29:59 - 30:00 | T         | // Earlier.//   |
| 19:42 - 19:50 | C         | (Lehrerin flüstert zu Schülern)  | 30:00 - 30:01 | S         | // Ja.  |
| 19:50 - 19:52 | T         | Good wish is right.  | 30:01 - 30:02 | T         | Ja.   |
| 19:52 - 19:53 | S         | Hab (!) ich schon.   | 30:02 - 30:08 | T         | Is it right now, okay, then we can start with the first letters.  |
| 19:53 - 19:57 | T         | Wollt (!) ich schon eher sagen, weil des (!) gibt's ja net (!), da kommt good wishes, is better.                       | 30:08 - 30:14 | T         | Ja, Moritz, begin, will you, read it.   |
| 19:57 - 20:02 | T         | Ja.  | 30:14 - 30:16 | T         | Please do.  |
| 20:02 - 20:03 | T         | Ja.  | 30:16 - 30:18 | T         | Everybody has to read it, so.   |
| 20:03 - 20:12 | C         | (Lehrerin schaut bei Schülern rein)  | 30:18 - 30:21 | S         | "Thank you for the nice letter and the birthday card." (w)  |
| 20:12 - 20:14 | T         | O.K..  | 30:21 - 30:23 | S         | "The present was really nice." (w)  |
| 20:14 - 20:35 | C         | (Lehrerin schaut bei Schüler rein)   | 30:23 - 30:28 | S         | "Sorry that I didn't write earlier, my parents grounded me." (w)  |
| 20:35 - 20:45 | T         | When you come to the party, don't forget to mind the tenses okay, please.  | 30:28 - 30:30 | S         | "I have problems in the school." (w)  |
| 20:45 - 20:46 | T         | Do.  | 30:30 - 30:32 | S         | "My teachers are so strict." (w)  |
| 20:46 - 21:16 | C         | (Lehrerin schaut bei Schülern rein)  | 30:32 - 30:35 | S         | "I had a birthday party las (!), last week." (w)  |
| 21:16 - 21:19 | T         | And the good wishes.   | 30:35 - 30:40 | S         | "I got a computer from my parents a computer game from my best friend." (w)                             |
| 21:19 - 21:22 | T         | O.K.?  | 30:40 - 30:42 | S         | "We ate pizza and drank coke." (w)  |
| 21:22 - 21:25 | T         | The good wishes.   | 30:42 - 30:45 | S         | "We sang karaoke." (w)  |
| 21:25 - 21:28 | T         | Mhm.   | 30:45 - 30:47 | S         | "We'll go to Koblenz next week." (w)  |
| 21:28 - 21:31 | T         | Mhm.   | 30:47 - 30:56 | S         | "We'll look to the resi (!) next resident s (!) eh, resident ca (!) at the castle and the theatre." (w) |
| 21:31 - 21:38 | C         | (Lehrerin schaut bei Schülerin rein)   | 30:56 - 30:58 | S         | "I have to end now." (w)  |
| 21:38 - 21:42 | T         | Sofia darf ich mal hier?   | 30:58 - 31:00 | S         | "Give my regards to your family." (w)   |
| 21:42 - 21:46 | T         | Ja, ja.  | 31:00 - 31:02 | S         | "I'll write again soon." (w)  |
| 21:46 - 21:48 | T         | Ja.  | 31:02 - 31:05 | S         | "I'm looking forward to your answer." (w)   |
| 21:48 - 22:34 | C         | (Lehrerin läuft rum, schaut)   | 31:05 - 31:07 | T         | Well done.  |
| 22:34 - 22:36 | S         | Mrs. Rapp!   | 31:07 - 31:13 | T         | Yes, like that okay, hm, Simone please.   |
| 22:36 - 22:37 | T         | Yes.   | 31:13 - 31:14 | S         | "Dear Paul." (w)  |
| 22:37 - 22:39 | T         | Luisa, watch (!).  | 31:14 - 31:18 | S         | "Your last letter reached me on my birthday." (w)   |
| 22:39 - 22:44 | S         | Warum is (!) des jetzt das Wochenende wo kommt oder war das letztes Wochenende?  | 31:18 - 31:21 | S         | "Thank you for the letter and the regards." (w)   |
| 22:44 - 22:45 | T         | Das letzte.  | 31:21 - 31:24 | S         | "I like your present, the CD is very cool." (w)   |
| 22:45 - 22:46 | S         | Okay.  | 31:24 - 31:27 | S         | "Sorry that I didn't write sooner." (w)   |
| 22:46 - 22:47 | T         | Ja.  | 31:27 - 31:30 | S         | "Because my parents have grounded mes (!)." (w)   |
| 22:47 - 22:49 | S         | Weil ich hab (!) jetzt gedacht des (!) wär jetzt //  | 31:30 - 31:34 | S         | "I have problems at school, my notes aren't very good." (w)   |
| 22:49 - 22:54 | T         | // Ich wollt's (!) noch erwähnen.  | 31:34 - 31:39 | S         | "My birthday party was very great, I got a CD Mummy and the (?)." (w)                                   |
| 22:54 - 22:57 | T         | Ja.  | 31:39 - 31:45 | S         | "We ate pizza and we went to the cinema." (w)   |
| 22:57 - 23:05 | T         | It was not very clever of me not to write it exactly.  | 31:45 - 31:49 | S         | "My class will visit to Koblenz next week." (w)   |
| 23:05 - 23:10 | T         | And I wanted to but somehow...   | 31:49 - 31:55 | S         | "We'll go to the residence and we will visit the castle." (w)   |
| 23:10 - 23:11 | S         | Ja, I couldn't understand.   | 31:55 - 31:58 | S         | "Then we will visit the theatre." (w)   |
| 23:11 - 23:13 | T         | I know, I know.  | 31:58 - 31:59 | S         | "Bye Simone." (w)   |
| 23:13 - 23:28 | C         | (Lehrerin schaut bei Schülerin rein)   | 31:59 - 32:01 | S         | "Please give my regards to your family." (w)  |
| 23:28 - 23:35 | T         | I hope that everybody else just does it the way we did it before and doesn't even notice.                              | 32:01 - 32:03 | S         | "I'll write again soon." (w)  |
| 23:35 - 23:36 | S         | I hope.  | 32:03 - 32:05 | S         | "I'm looking forward to your answer." (w)   |
| 23:36 - 23:40 | T         | All right.   | 32:05 - 32:15 | T         | The verb hm, just a few mistakes but it was very nice, I liked it, you did very well, mhm.              |
| 23:40 - 24:05 | C         | (Lehrerin schaut bei Schülern rein)  | 32:15 - 32:16 | S         | "Hi Paul." (w)  |
| 24:05 - 24:14 | T         | Das macht man, sorry that I didn't write earlier, ja can it (p) sonst isses (!) des (!) net (!), didn't write earlier. | 32:16 - 32:19 | S         | "Your last letter reached me on my birthday." (w)   |
| 24:14 - 24:23 | C         | (Lehrerin schaut bei Schüler rein)   | 32:19 - 32:23 | S         | "Thank you for your nice letter and the congratulations." (w)   |
| 24:23 - 24:25 | T         | Ja.  | 32:23 - 32:25 | S         | "The birthday present was very nice." (w)   |
| 24:25 - 25:11 | C         | (Lehrerin läuft rum und schaut, schreibt bei Schülerin ins Heft)   | 32:25 - 32:27 | S         | "Eh, your birthday present was very nice." (w)  |
| 25:11 - 25:15 | T         | Didn't write earlier.  |               |           |   |
| 25:15 - 25:18 | T         | Oder so ne (!) dann geht's auch.   |               |           |   |
| 25:18 - 26:25 | C         | (Lehrerin läuft nach vorne, weiter Stillarbeitsphase)  |               |           |   |
| 26:25 - 26:28 | T         | Have it?   |               |           |   |

| <b>Zeit</b>   | <b>Sp</b> | <b>Text</b>   | <b>Zeit</b>   | <b>Sp</b> | <b>Text</b>  |
|---------------|-----------|---|---------------|-----------|--|
| 32:27 - 32:32 | S         | "Sorry I don't (!) write earlier, then (!) I had trouble with my parents." (w)  | 35:21 - 35:28 | S         | // "Next week we will go to Koblenz and visit the castle at and the theatre then we went to the residence." (w)            |
| 32:32 - 32:36 | S         | "I had problems with the school, when I had bad notes." (w)   | 35:28 - 35:29 | S         | "Bye Lara." (w)  |
| 32:36 - 32:42 | S         | "Eh, last week was my birthday party, then, then (!) they was so nice." (w)   | 35:29 - 35:31 | S         | "Give my regards to your family." (w)  |
| 32:42 - 32:48 | S         | "I got a book from my sister and from my parents I've got a chance (p)." (w)  | 35:31 - 35:33 | S         | "I will write again soon." (w)   |
| 32:48 - 32:51 | S         | "We ate some cookies and drank cola." (w)   | 35:33 - 35:40 | T         | Yes Lara, mhm, okay, well done.  |
| 32:51 - 32:53 | S         | "We played some games." (w)   | 35:40 - 35:41 | T         | Jana?  |
| 32:53 - 32:56 | S         | "My class will visited to//   | 35:41 - 35:44 | S         | "Hi Paul, thank you for the birthday card." (w)  |
| 32:56 - 32:59 | T         | // Will visit, Sofia will visit, please. //   | 35:44 - 35:46 | S         | "The present was nice." (w)  |
| 32:59 - 33:01 | S         | // "Will visit to Koblenz//   | 35:46 - 35:50 | S         | "I'm so sorry that I didn't write earlier, but my parents have grounded me." (w)   |
| 33:01 - 33:05 | T         | // Will visit Koblenz, without the to. //   | 35:50 - 35:53 | S         | "In school I had problems with the teachers." (w)  |
| 33:05 - 33:08 | S         | // "Then we will see the resident and the castle." (w)  | 35:53 - 35:57 | S         | "My birthday party last week was so cool." (w)   |
| 33:08 - 33:10 | S         | "We will see a film in the theatre." (w)  | 35:57 - 36:02 | S         | "I've got many clothes, CD's and books from my parents and friends." (w)   |
| 33:10 - 33:11 | S         | "Bye Sofia." (w)  | 36:02 - 36:05 | S         | "We ate pizza and apple juice." (w)  |
| 33:11 - 33:14 | S         | "Please give our regards to your family." (w)   | 36:05 - 36:08 | S         | "We have played games and watched a film." (w)   |
| 33:14 - 33:16 | S         | "I'll write again soon." (w)  | 36:08 - 36:12 | S         | "My class and I will go to Koblenz next week." (w)   |
| 33:16 - 33:17 | S         | "I'm looking forward to your answer." (w)   | 36:12 - 36:17 | S         | "We'll visit the residence, the castle and a theatre." (w)   |
| 33:17 - 33:29 | T         | Yes, what is it you get at school, when we write a test and I write a four or a five or a one on it, what is that, what you really get? | 36:17 - 36:21 | S         | "Bye, please give my regards to your family." (w)  |
| 33:29 - 33:31 | S         | Grades.   | 36:21 - 36:22 | S         | "I'm (!) write again soon." (w)  |
| 33:31 - 33:32 | T         | It's a grade, okay?   | 36:22 - 36:24 | S         | "I'm looking forward to you." (w) //   |
| 33:32 - 33:36 | T         | Both girls had it wrong, so remember.   | 36:24 - 36:27 | T         | // To your letter I hope, ne, not the person.  |
| 33:36 - 33:42 | C         | (Lehrerin schreibt an Tafel)  | 36:27 - 36:31 | T         | Ja, Jana, okay.  |
| 33:42 - 33:44 | T         | That you do it right.   | 36:31 - 36:33 | T         | Hm, Stefan?  |
| 33:44 - 33:47 | T         | So, who's next?   | 36:33 - 36:34 | S         | Ja.  |
| 33:47 - 33:52 | T         | Not everybody can read at once, Lukas, you do it please.  | 36:34 - 36:38 | S         | "Hi Paul, thank you for the last letter and your best wishes." (w)   |
| 33:52 - 33:56 | S         | "Thank you for the nice birthday card and the lovely wishes." (w)   | 36:38 - 36:40 | S         | "The birthday present was nice." (w)   |
| 33:56 - 33:58 | S         | "The present was very nice." (w)  | 36:40 - 36:43 | S         | "I'm sorry that I didn't write earlier." (w)   |
| 33:58 - 34:00 | S         | "I'm sorry that I didn't write earlier." (w)  | 36:43 - 36:45 | S         | "My parents grounded me." (w)  |
| 34:00 - 34:04 | S         | "My parents have ground me and I didn't kni (!) and I didn't know why." (w)   | 36:45 - 36:47 | S         | "I had much problems in the school." (w)   |
| 34:04 - 34:07 | S         | "I have problems in the school, my grades are very worse." (w)  | 36:47 - 36:49 | S         | "The teacher (!) are very strict." (w)   |
| 34:07 - 34:12 | S         | "My parents, eh my birthday party last week was very nice." (w)   | 36:49 - 36:52 | S         | "I had a birthday party at the weekend." (w)   |
| 34:12 - 34:14 | S         | "I got some socks from my granma (!) grandma." (w)  | 36:52 - 36:56 | S         | "I got a new CD player from my grandma." (w)   |
| 34:14 - 34:17 | S         | "We ate pizza and drank cola." (w)  | 36:56 - 37:00 | S         | "I ate a pizza and drank cola." (w)  |
| 34:17 - 34:19 | S         | "We played some video games." (w)   | 37:00 - 37:05 | S         | "We played the game that I got from my parents." (w)   |
| 34:19 - 34:21 | S         | "Next week we'll visit Koblenz." (w)  | 37:05 - 37:17 | S         | "What, weal (!) we'll visit Koblenz next week and there we go ... in the resident and visit the castle and a theatre." (w) |
| 34:21 - 34:23 | S         | "We're hiking to the castle." (w)   | 37:17 - 37:20 | S         | "Bye Stefan, give my regards to your family." (w)  |
| 34:23 - 34:29 | S         | "We'll see the residence and we'll see a theatre." (w)  | 37:20 - 37:23 | S         | "I wriasing (p) again soon, I'm looking forward to your answer." (w)   |
| 34:29 - 34:31 | S         | "Goodbye Lukas." (w)  | 37:23 - 37:26 | T         | Nice yes.  |
| 34:31 - 34:33 | S         | "Give my regards to your family." (w)   | 37:26 - 37:29 | T         | Who didn't?  |
| 34:33 - 34:34 | S         | "I'll write again soon." (w)  | 37:29 - 37:33 | C         | (Lehrerin schaut Klasse an)  |
| 34:34 - 34:36 | S         | "I'm looking forward to hearing from you." (w)  | 37:33 - 37:34 | T         | Luisa?   |
| 34:36 - 34:37 | T         | Ja.   | 37:34 - 37:35 | S         | Ja.  |
| 34:37 - 34:44 | T         | Well done, just a few little things, but all in all well done, really, truly.   | 37:35 - 37:40 | S         | "Hi Paul, at first I want to say a thank you for the letter and the nice congratulations." (w)                             |
| 34:44 - 34:49 | T         | What about the next one, Lara, are done, can you do it?   | 37:40 - 37:43 | S         | "Thank you for the nice present, the CD was very nice." (w)  |
| 34:49 - 34:50 | S         | Ja.   | 37:43 - 37:45 | S         | "I'm sorry that I didn't write earlier." (w)   |
| 34:50 - 34:51 | T         | So.   | 37:45 - 37:49 | S         | "I had some problems at school the pupils aren't nice to me." (w) //   |
| 34:51 - 34:52 | S         | "Dear Paul." (w)  | 37:49 - 37:51 | T         | // Ah, Luisa! //   |
| 34:52 - 34:53 | S         | "Thank you for the letter and the nice wishes." (w)   | 37:51 - 37:52 | S         | // Ja. //  |
| 34:53 - 34:57 | S         | "I like the computer game that you send me to my birthday." (w)   | 37:52 - 37:53 | T         | // Really? //  |
| 34:57 - 35:01 | S         | "I'm sorry that I didn't write earlier, because I had problems in school." (w)  | 37:53 - 37:54 | S         | // Ja. //  |
| 35:01 - 35:03 | S         | "The teachers are very strict." (w)   | 37:54 - 37:55 | T         | // Mhm, okay. //   |
| 35:03 - 35:06 | S         | "Last weekend I had a nice birthday party." (w)   | 37:55 - 37:58 | S         | // "Last weekend I had a birthday party." (w)  |
| 35:06 - 35:11 | S         | "I got hundred Euro from my grandma and a t-shirt from my brother." (w)   | 37:58 - 38:03 | S         | "I got a CD player from my uncle and a new make-up-set from my friend." (w)  |
| 35:11 - 35:13 | S         | "We ate cake and drank coke." (w)   | 38:03 - 38:05 | S         | "And much more." (w) //  |
| 35:13 - 35:18 | S         | "We went to the cinema and see ... and see Find Nemo." (w) //   | 38:05 - 38:13 | T         | // Ha ha ... okay, read on, read on, very entertaining, yes do it, mhm. //   |
| 35:18 - 35:19 | T         | // And saw. //  | 38:13 - 38:15 | S         | // "We ate some tacos and drank alcohol." (w)  |
| 35:19 - 35:20 | S         | // Saw. //  | 38:15 - 38:19 | S         | "At the weekend we eh at the evening we went" (w)  |
| 35:20 - 35:21 | T         | // Ja. //   | 38:19 - 38:21 | T         | Can you go?  |
|               |           |   | 38:21 - 38:22 | S         | "To a (p) it was very nice." (w)   |

| <b>Zeit</b>   | <b>Sp</b> | <b>Text</b>   |
|---------------|-----------|---|
| 38:22 - 38:25 | C         | (Schülerin lacht)   |
| 38:25 - 38:31 | T         | We can, you can have a break if you can't go on, we'll ask someone else, right?   |
| 38:31 - 38:36 | T         | The make-up-set (?) did you right, ifs (!) ja I, I guess.   |
| 38:36 - 38:37 | T         | All right //  |
| 38:37 - 38:40 | S         | // Next week our class will go to Koblenz." (w)   |
| 38:40 - 38:48 | S         | "There we'll use (!) and visit the teacher (!) and watch Find Nemo, then we'll hike to the castle and go to the residence." (w)                     |
| 38:48 - 38:53 | S         | "Bye and give my regards to your family, I'll write soon again, I'm looking forward to hearing from you soon." (w)                                  |
| 38:53 - 38:58 | T         | Yes, ja, ja of course you can do it, right.   |
| 38:58 - 39:02 | T         | How is it with the rest?  |
| 39:02 - 39:03 | T         | No?   |
| 39:03 - 39:08 | T         | Selina, you do, can you, will you, that's it.   |
| 39:08 - 39:11 | S         | "Dear Paul, eh, your last letter arrived me on my birthday." (w)  |
| 39:11 - 39:13 | S         | "Thank you for the nice wishes." (w)  |
| 39:13 - 39:16 | S         | "The birthday was very cool." (w)   |
| 39:16 - 39:18 | S         | "Sorry that I didn't write earlier." (w)  |
| 39:18 - 39:21 | S         | "My dog was ill and I must return to the doctor." (w) //  |
| 39:21 - 39:27 | T         | // I had to go to the doctor with him, ja, mhm, okay. //  |
| 39:27 - 39:32 | S         | "At school I had a problem with my teacher." (w)  |
| 39:32 - 39:39 | S         | "I had a big birthday party la, las (!) ... I had a big birthday party last week." (w)  |
| 39:39 - 39:43 | S         | "We ate pizza and we drank cola." (w)   |
| 39:43 - 39:47 | S         | "I got a book from my sister and I got a CD from my brother." (w)   |
| 39:47 - 39:51 | S         | "We went to the cinema ... and //   |
| 39:51 - 39:52 | T         | // Mhm. //  |
| 39:52 - 39:54 | S         | // "And we saw Findet Nemo." (w)  |
| 39:54 - 39:55 | S         | "It was very cool." (w)   |
| 39:55 - 39:58 | S         | "I will go to Koblenz next week." (w)   |
| 39:58 - 40:06 | S         | "I will go to the resident and I visit the castle, then we go to the teacher (!), eh, theatre." (w) //  |
| 40:06 - 40:12 | T         | // Theatre yes, the teacher will be very happy if you all come I guess okay, mhm. //  |
| 40:12 - 40:14 | S         | "Bye, give my regards to you family." (w)   |
| 40:14 - 40:18 | S         | "I write again soon, I'm looking forward to your answer." (w)   |
| 40:18 - 40:20 | T         | Ja.   |
| 40:20 - 40:23 | C         | (Lehrerin nickt zu Schülern)  |
| 40:23 - 40:29 | T         | Oh Mia, come on, you can do it.   |
| 40:29 - 40:30 | T         | Ja.   |
| 40:30 - 40:33 | S         | "Hi Paul, thank you for the letter and the good wishes." (w)  |
| 40:33 - 40:35 | S         | "The birthday present was very nice." (w)   |
| 40:35 - 40:37 | S         | "I'm sorry that write (!) earlier?" (w) //  |
| 40:37 - 40:39 | T         | // That I didn't write earlier, sure //   |
| 40:39 - 40:44 | S         | // "I had a problem with my friends and I (p) in the school, I had not good (p)." (w)   |
| 40:44 - 40:47 | S         | "Last week I have a birthday part, eh party." (w)   |
| 40:47 - 40:51 | S         | "I got a computer from my parents and got a jeans from my best friend." (w)   |
| 40:51 - 40:54 | S         | "We ate sandwiches and drank orange juice." (w)   |
| 40:54 - 40:57 | S         | "We played games and went to the cinema." (w)   |
| 40:57 - 41:00 | S         | "My class will visit to Koblenz next week." (w)   |
| 41:00 - 41:02 | S         | "We will see the resident and hike to the   |
| 41:02 - 41:05 | T         | To the castle?  |
| 41:05 - 41:07 | S         | "Castle, we will go to the theatre." (w)  |
| 41:07 - 41:08 | S         | "Bye Mia." (w)  |
| 41:08 - 41:16 | S         | "Eh, please give our regards your family, I'll write again soon, I'm looked (!) forward to your answer." (w)  |
| 41:16 - 41:23 | T         | I'm looking forward, you all know that, hm, if you are looking forward, you are looking forward and then you have to say I'm looking forward, okay? |
| 41:23 - 41:26 | T         | I'm looking forward to your letter and together then.   |
| 41:26 - 41:29 | e         | I'm looking forward to hearing from you.  |

| <b>Zeit</b>   | <b>Sp</b> | <b>Text</b>  |
|---------------|-----------|--|
| 41:29 - 41:33 | T         | And you never forget that, do you, will you, never.  |
| 41:33 - 41:44 | T         | I'm looking forward to, eh ... the next English lesson, whatever would that be Moritz?                         |
| 41:44 - 41:49 | T         | I'm so looking forward to the next English lesson, so do you, do you?  |
| 41:49 - 41:50 | S         | Yes.   |
| 41:50 - 41:51 | T         | Mhm, okay.   |
| 41:51 - 42:00 | T         | Eh, what do we say, I think we are done, right, you may shut your exercise book, we can as well stop it.       |
| 42:00 - 42:03 | T         | Yes.   |
| 42:03 - 42:18 | T         | Eh, you can go out it's break time don't forget your breads and your eh, drinks and everything and your money. |
| 42:18 - 42:22 | C         | (Ende)   |